

مسرد بالمصطلحات

A

Absolute advantage ميزة مطلقة: يتمتع شخص ما بميزة مطلقة مقابل آخر، متى استغرق عدد ساعات أقل من هذا الآخر في تأدية مهمة ما.

Accommodating policy سياسة التأقلم: سياسة تسمح بحدوث تأثيرات اضطراب إقتصادي ما.

Accounting profit ربح محاسبي: الفرق بين إجمالي إيرادات شركة وبين تكاليفها الصريحة.

Adverse selection انتقاء عكسي: النمط الذي يغلب على شراء بوليصة التأمين على نحو غير متناسب من أشخاص يكون تأمينهم الأعلى كلفة بالنسبة إلى الشركات.

Aggregate demand (AD) curve. منحنى الطلب الكلي: يُظهر العلاقة بين مخرجات الأتزان القصير المدى Y ومعدل التضخم P ، مبقياً العوامل الأخرى كلها ثابتة. تتجه منحنيات الطلب الكلي انحدارياً بسبب القاعدة النقدية للمصرف الاحتياطي الفيدرالي: عندما يرتفع التضخم يرفع المصرف الاحتياطي الفيدرالي معدلات الفائدة الإسمية، التي تؤدي بدورها إلى ارتفاع معدلات الفائدة الحقيقية، مما يؤدي إلى هبوط الإنفاق المخطط له والمخرجات القصيرة المدى.

Aggregate supply (AS) curve منحنى العرض الكلي: يظهر العلاقة بين معدل التضخم P ومخرج الأتزان القصير المدى Y بالنظر إلى توقعات التضخم الحالية، ويبقى العوامل الأخرى كلها ثابتة. تتجه منحنيات العرض

الكلي تصاعدياً لأن التضخم الفعلي مرتبط بالفجوة القائمة بين المخرج الفعلي والمخرج الاحتمالي: عندما يكون المخرج الفعلي ما دون الاحتمالي، يكون التضخم الفعلي ما دون التضخم المتوقع، وعندما يكون المخرج الفعلي ما فوق الاحتمالي يكون التضخم الفعلي ما فوق التضخم المتوقع.

Aggregate supply shock اضطراب العرض الكلي: إما اضطراب تضخم وإما تضخم نتيجة المخرجات الاحتمالية؛ يخفف اضطراب العرض الكلي العكسي بنوعيه المخرجات ويزيد التضخم.

Allocative function of price دالة السعر التخصيبيّة: تؤدي التغيرات في الأسعار إلى توجيه الموارد بعيداً عن الأسواق المكتظة، وتأخذها نحو الأسواق المحرومة من الخدمات.

Anchored inflationary expectations توقعات تضخميّة ثابتة: ثبوت توقعات الأشخاص حول التضخم المستقبلي حتى وإن ارتفع التضخم مؤقتاً.

Appreciation ارتفاع: ازدياد في قيمة عملة ما نسبةً إلى عملات أخرى.

Assets أصول: أي شيء له قيمة يمتلكه فرد ما.

Asymmetric information معلومات غير متماثلة: أوضاع لا يُطالع فيها المشترون والبائعون جيداً وبالتساوي على خصائص السلع والخدمات المتوافرة للبيع في السوق.

Attainable point نقطة يمكن بلوغها: أي توليفة من السلع يمكن إنتاجها باستخدام الموارد المتوافرة حالياً.

Autarky إكتفاء ذاتي: وضع يتمتع فيه بلد ما بالإكتفاء الذاتي إقتصادياً، أي لا يتاجر مع دول أخرى.

Automatic stabilizers مثبتات تلقائية: أحكام واردة في القانون تنص على زيادات تلقائية في الإنفاق الحكومي أو تخفيضات على الضرائب عند هبوط المخرج الحقيقي.

Autonomous consumption استهلاك ذاتي (مستقل بذاته): إنفاق إستهلاكي لا علاقة له بمستوى الدخل الإنفاقي.

Autonomous expenditure مصروفات ذاتية: الجزء من المصروفات الكلية المخطط لها التي تكون مستقلة عن المخرجات.

Average benefit متوسط المنفعة: إجمالي المنفعة بأخذ وحدات n لنشاط ما، مقسومة على n.

Average cost متوسط التكلفة: إجمالي التكلفة بأخذ وحدات n لنشاط ما، مقسومة على n.

Average labor productivity متوسط إنتاجية اليد العاملة: المخرجات لكل عامل موظف.

Average tax rate متوسط معدل الضريبة: إجمالي الضرائب مقسوم على إجمالي الدخل قبل الضريبة.

Average total cost (ATC) متوسط إجمالي التكلفة: إجمالي التكلفة مقسوم على إجمالي المخرج.

Average variable cost (AVC) متوسط التكلفة المتغيرة: التكلفة المتغيرة مقسومة على إجمالي المخرج.

B

Balance-of-payments deficit عجز ميزان المدفوعات: التناقص الصافي في مخزون الاحتياطيات الدولية في بلد ما على مدى سنة.

Balance-of-payments surplus فائض ميزان المدفوعات:

الزيادة الصافية في مخزون الاحتياطيات الدولية في بلد ما على مدى سنة.

Balance sheet ميزانية عمومية: قائمة بالموجودات والالتزامات المالية (الديون) لكيان اقتصادي من تاريخ محدد.

Bank reserves احتياطيات المصرف: أصول (موجودات) نقدية أو ما يماثلها، تحتفظ بها المصارف التجارية بهدف تلبية سحبودات المودعين ودفعاتهم.

Banking panic ذعر مصرفي: حالة حيث الأخبار أو الشائعات حول إفلاس وشيك لمصرف أو أكثر تدفع بالمودعين إلى الإسراع لسحب أموالهم.

Barrier to entry عائق أمام الدخول: أي قوة تحول دون دخول الشركات سوقاً جديدة.

Barter مقايضة: التجارة المباشرة للسلع أو الخدمات مقابل سلع أو خدمات أخرى.

Basic elements of a game عناصر أساسية للعبة التجارية: اللاعبين (التجار/المستثمرون) والاستراتيجيات المتاحة لكل لاعب والأرباح التي سيتلقاها كل عن كل توليفة ممكنة من الاستراتيجيات.

Bequest saving إدخار التوريث: إدخار بهدف ترك ميراث.

Better-than-fair gamble مضاربة أفضل من عادلة: مضاربة (مراهنة) يتوقع أن تكون موجبة القيمة.

Board of Governors مجلس الحكام: هو قيادة المصرف الإحتياطي الفيدرالي الأمريكي الذي يتألف من 7 حكام يعينهم الرئيس لفترة 41 سنة متعاقبة.

Bond سند: وعد قانوني بإيفاء دين ما؛ ويشمل في العادة المبلغ الرئيسي والفائدة العادية في آن، أو

الطلب بأكمله.	الطلب بأكمله.
Boom طفرة إقتصادية: توسع قوي ومطول تعييناً.	Change in supply تغيير في العرض: تحوّل في منحنى العرض بأكمله.
Buyer's reservation price سعر الشاري الاحتياطي: المبلغ الأكبر من الدولارات الذي يكون الشاري على استعداد لدفعه مقابل سلعة ما.	Change in the quantity demanded تغيير في الكمية المطلوبة: حركة على طول منحنى الطلب تحدث استجابةً لتغيير في السعر.
Buyer's surplus فائض الشاري: الفرق بين سعر الشاري الاحتياطي والسعر الفعلي الذي يدفعه.	Change in the quantity supplied تغيير في الكمية المعروضة: حركة على طول منحنى العرض تحدث استجابةً لتغيير في السعر.
Capital gains أرباح رأسمالية: زيادات في قيمة الأصول الموجودة.	Closed economy اقتصاد مغلق: اقتصاد لا يتاجر مع بقية العالم.
Capital good سلعة رأسمالية: سلعة تدوم جيداً لفترة طويلة تُستخدم في إنتاج سلع وخدمات أخرى.	Coase theorem مبرهنة كوس: تقضي بأنه إذا تمكّن الأفراد من المفاوضة من دون تكلفة على شراء وبيع الحق بأداء الأنشطة التي تتسبب في التأثيرات الخارجية، يمكنهم التوصل دائماً إلى حلول فاعلة للمشكلات التي تسببها هذه العوامل الخارجية.
Capital inflows تدفقات واردة لرأس المال: شراء الأسر والشركات الأجنبية لأصول محلية.	Collective good سلعة جماعية: سلعة أو خدمة لا تُعدّ منافسة إلى حدّ ما على الأقل، بل قابلة للاستبعاد.
Capital losses خسائر رأسمالية: هبوط في قيمة الأصول الموجودة.	Commitment device وسيلة التزام: طريقة لتغيير الحوافز بهدف صبغ تهديدات أو وعود فارغة بالمصادقية.
Capital outflows تدفقات صادرة لرأس المال: شراء الأسر والشركات المحلية لأصول أجنبية.	Commitment problem مشكلة التزام (إشكالية التزام): وضع لا يستطيع فيه الأفراد تحقيق هدفهم بسبب عجزهم عن تقديم تهديدات أو وعود ذات مصداقية.
Cartel كارتل (اتحاد المنتجين): إئتلاف شركات توافق على الحدّ من المخرجات بهدف كسب ربح اقتصادي.	Comparative advantage ميزة مُقارَنة: يتمتّع شخص ما بميزة مُقارَنة تميّزه عن آخر إذا كانت تكلفة الفرصة البديلة لديه في تأدية مهمة ما أقل من تكلفة الفرصة البديلة لدى الآخر.
Cash on the table نقد على الطاولة: مجاز لغوي في علم الاقتصاد يُستعمل للدلالة على المكاسب غير المستغلّة من عملية الصرف.	Compensating wage differential أجور تفاضليّة
Central bank independence استقلاليّة المصرف المركزي: تحدث عند عزل المصرفيين المركزيين عن الاعتبارات السياسية القصيرة الأجل والسماح لهم بتكوين نظرة عن الاقتصاد طويلة الأجل.	
Change in demand تغيير في الطلب: تحوّل في منحنى	

تعويضية: فرق في معدّل الأجر أكان سالبًا أم موجبًا، يعكس استقطاب شروط الوظيفة.

Complements مكملات: في الاستهلاك، تكمل سلعة ما سلعة أخرى إذا أدّى ارتفاع سعر إحدهما إلى تحوّل نحو اليسار في منحنى الطلب للسلعة الأخرى (أو إذا أدّى انخفاض ما بتحوّل نحو اليمين).

Compound interest فائدة مركّبة: دفع الفائدة على الوديعة الأصلية وكذلك على جميع الفوائد المتراكمة سابقاً.

Constant (or parameter) ثابت (أو مقياس): كمية ثابتة القيمة.

Constant returns to scale عوائد السعة (الحجم) الثابتة: يكون لعملية الإنتاج عوائد سعة ثابتة إذا تغيّرت المُخرجات بالنسبة ذاتها التي تتغيّر فيها المُدخلات جميعها وفق نسبة معيّنة.

Consumer price index (CPI) مؤشر سعر المستهلك: يقيس، في أي فترة، كلفة سلة من السلع والخدمات النموذجية في هذه الفترة، مقارنة بكلفة سلة من السلع والخدمات نفسها في سنة محددة، والتي تعرف بسنة الأساس.

Consumer surplus فائض المستهلك: الفائض الاقتصادي الذي يكسبه مشترٍ مُنتج ما كما يُقاس من خلال الفرق التراكمي بين السعر الاحتياطي والسعر الذي دفعوه فعلاً.

Consumption expenditure مصروفات استهلاكية: إنفاق أُسري على السلع والخدمات، مثل الأغذية والملابس والترفيه.

Consumption function دالة الاستهلاك: العلاقة بين الإنفاق الاستهلاكي ومحدّداته وبالأخص الدخل الإنفاقي.

Consumption possibilities إمكانيات الاستهلاك: توليفة السلع والخدمات التي يمكن لمواطني بلد ما استهلاكها بشكل معقول.

Contraction تقلص (إنكماش): راجع مصطلح "Recession ركود".

Contractionary policies سياسات تقليصية: أفعال قائمة على سياسة الحكومة، مصمّمة لخفض الإنفاق المخطّط له والمُخرجات.

Core rate of inflation معدّل التضخّم الأساسي: معدّل زيادة الأسعار كلّها باستثناء الطاقة والأغذية.

Cost-plus regulation نظام تحديد السعر: طريقة تنظيم يُسمح بموجبها للشركة الخاضعة للأنظمة بوضع سعر يعادل تكاليف إنتاجها الصريحة بالإضافة إلى المبلغ المُضاف على التكلفة، لتغطية تكلفة الفرصة البديلة للموارد التي يؤمّنها أصحاب الشركة.

Costly-to-fake principle مبدأ "أبهظ من أن يُلقّق": لإيصال معلومة بمصدقية إلى منافس محتمل، يجب أن تكون الإشارة مكلفة أو يصعب تليقها.

Coupon payments دفعات القسيمة: دفعات الفائدة العادية المسدّدة إلى حامل السند.

Coupon rate معدّل القسيمة: معدل الفائدة الموعود به عند إصدار السند؛ تساوي دفعات القسيمة السنوية سعر القسيمة مضروباً بالمبلغ الأصلي للسند.

Credibility of monetary policy مصداقية السياسة النقدية: الحدّ الذي تبلغه ثقة العامة بوعود المصرف المركزي بإبقاء التضخم منخفضاً، على الرغم من أن القيام بذلك قد يؤدي إلى فرض تكاليف اقتصادية قصيرة المدى.

Credible promise وعد موثوق: وعد بالقيام بفعل يكون من مصلحة الواعد التزامه.

Credible threat تهديد (خطر) موثوق: تهديد بالقيام بفعل يكون من مصلحة المهدّد القيام به.

Cross-price elasticity of demand مرونة السعر المتقاطع
في الطلب: النسبة المئوية التي تتغير على أساسها
كمية السلعة الأولى المطلوبة استجابةً لتغير بنسبة
واحد في المئة في سعر السلعة الثانية.

Crowding out أثر الإقصاء: ميل عجوزات الحكومة
المتزايدة إلى خفض الإنفاق الاستثماري.

Customer discrimination تمييز على أساس العميل:
استعداد المستهلكين لدفع المزيد لقاء منتج أنتجه
أعضاء مجموعة مفضلة لديهم، حتى وإن بقيت
نوعيته على حالها.

Cyclical unemployment بطالة دورية: البطالة الإضافية
التي تحصل في خلال فترات الركود.

D

Deadweight loss خسارة غير مغطاة: الخسارة غير
المغطاة الناتجة عن سياسة ما، هي الخفض من
الفائض الاقتصادي المتأني من اعتماد هذه السياسة.
Decision tree (or game tree) شجرة القرار (أو شجرة
اللعبة): رسم تخطيطي يصف الحركات المحتملة
المتسلسلة في لعبة، ويعدد الأرباح التي تطابق كل
توليفة ممكنة من الحركات.

Deflating (a nominal quantity) كمش (كمية إسمية):
عملية قسم كمية اسمية بمؤشر أسعار مثل مؤشر
سعر المستهلك للتعبير عن الكمية بالقيمة الحقيقية.
Deflation إنكماش: وضع تكون فيه أسعار معظم
السلع والخدمات في تراجع مع مرور الوقت بحيث
يصبح التضخم سالبًا.

Demand curve منحنى الطلب: جدول زمني أو رسم
بياني يظهر كمية سلعة يرغب الشارون في شرائها
لقاء سعر معين.

Demand for money طلب على المال: مبلغ الثروة
الذي يختاره فرد ما أو شركة، لتحويله إلى نقود.

Dependent variable متغير تابع: متغير في معادلة تُحدد
قيمه من خلال القيمة المأخوذة من متغير آخر في
المعادلة ذاتها.

Deposit insurance تأمين على الوديعة (تأمين على
الإيداع): نظام تضمن الحكومة بموجبه احتفاظ
المودعين بأموالهم حتى وإن أفلس المصرف محل
الإيداع.

Depreciation نقص القيمة (فقدان القيمة): انخفاض
في قيمة العملة بالنسبة إلى عملات أخرى.

Depression كساد: هبوط في النشاط الاقتصادي
يكون حادًا وطويلاً بشكل خاص.

Devaluation تخفيض القيمة: تخفيض في القيمة
الرسمية لعملة ما (في نظام معدل الصرف الثابت).

Diminishing returns to capital عوائد متناقصة مقابل
رأس المال: إذا بقي حجم العمل وغيره من
المدخلات المستخدمة ثابتًا، عندئذ: كلما كان
حجم رأس المال الذي سبق واستخدم كبيرًا، قلت
كمية الإضافات على الإنتاج والمتأني من وحدة
رأس مال إضافية.

Diminishing returns to labor عوائد متناقصة مقابل العمل:
إذا كان حجم رأس المال وغيره من المدخلات
المستخدمة ثابتًا، عندئذ: كلما كانت كمية العمل التي
سبق واستخدمت كبيرة، قلت كمية الإضافات على
الإنتاج التي يأتي بها كل عامل إضافي.

Disappearing political discourse خطاب سياسي متبدد:
النظرية القائلة إنه يجوز للأشخاص المناصرين
لموقف ما، التزام الصمت، إذ قد يساء فهم
خطابهم إن عبّروا عنه.

Discount rate معدل الحسم (معدل الخصم): معدل الفائدة الذي يفرضه المصرف الاحتياطي الفيدرالي على المصارف التجارية لاقتراض الاحتياطيات.

Discount window lending نافذة الحسم على التسليف: تسليف الاحتياطيات من المصرف الاحتياطي الفيدرالي إلى المصارف التجارية.

Discouraged workers عمال مثبطو العزيمة: أفراد يقولون إنهم يرغبون في الحصول على وظيفة ولكنهم لم يبذلوا جهداً للعثور على واحدة في الأسابيع الأربعة الأخيرة.

Disinflation إزالة التضخم: تخفيض جوهري في معدل التضخم.

Diversification تنويع: ممارسة نشر الفرد لثروته على مجموعة متنوعة من الاستثمارات الاقتصادية بهدف الحد من الخطر الإجمالي.

Dividend حصة الأرباح: دفعة عادية (منتظمة) يتلقاها حملة الأسهم عن كل حصة يملكونها.

Dominant strategy إستراتيجية مهيمنة: تُنتج أعلى مردود (أرباح مَجْنِيَّة) مهما كان اختيار اللاعبين الآخرين (التجار/المستثمرين) المشاركين في اللعبة.

Dominated strategy إستراتيجية خاضعة: هي أي إستراتيجية أخرى متوافرة للاعب ذي إستراتيجية مهيمنة.

Duration مدة: طول نوبة البطالة.

E

Earned-income tax credit (EITC) تخفيض ضريبي على أساس الدخل المكتسب: سياسة تمكّن عمال الدخل المنخفض من الحصول على تخفيضات على ضريبة الدخل الفيدرالي.

Easing monetary policy تسهيل السياسة النقدية: وضع يرفع فيه المصرف الاحتياطي الفيدرالي هدفه الطويل المدى لمعدل التضخم.

Economic efficiency كفاءة اقتصادية: راجع مصطلح "Efficiency كفاءة".

Economic loss خسارة اقتصادية: ربح اقتصادي يقل عن الصفر.

Economic profit ربح اقتصادي: الفرق بين إجمالي إيرادات الشركة ومجموع تكاليفها الصريحة والضمنية، ويعرف أيضاً بالربح الفجائي.

Economic rent ربح اقتصادي: الجزء المتعلق بالدفع لقاء عامل من الإنتاج يُجاوز سعر المالك الاحتياطي، على ألا يقل السعر عنه، وإلا فلا يمول المالك العامل الإنتاجي.

Economic surplus فائض اقتصادي: الفائض الاقتصادي من القيام بأي فعل هو المنفعة من القيام بهذا الفعل ناقص كلفته.

Economics علم الاقتصاد: دراسة كيفية قيام الأفراد باختياراتهم في ظل ظروف من الندرة (الشح)، ونتائج تلك الاختيارات على المجتمع.

Efficiency (or economic efficiency) كفاءة (أو كفاءة اقتصادية): حالة تحدث عندما تكون السلع والخدمات جميعها منتجة ومستهلكة من المستويات الإجتماعية الأمثل لكل منها.

Efficient (or Pareto-efficient) كفاءة (أو كفاءة باريتو): يكون الوضع كفاءةً إذا انعدمت إمكانية حصول تغيير تأتي كعون لبعض الأفراد، من دون إلحاق الضرر بآخرين.

Efficient markets hypothesis فرضية الأسواق الكفاءة: نظرية قائل إن السعر الحالي للسهم في شركة ما

يعكس كل المعلومات ذات الصلة عن أرباحها المحتملة الحالية والمستقبلية.

Efficient point نقطة كُفء (فاعلة): أي توليفة من السلع حيث الموارد المتوافرة حالياً لا تتيح زيادة إنتاج سلعة واحدة من دون خفض إنتاج سلعة أخرى.

Elastic مرن: يكون الطلب على سلعة ما مرناً فيما يتعلق بالسعر، إذا كانت مرونة سعره من حيث الطلب أكبر من واحد (1).

Employer discrimination تمييز من صاحب العمل: تفضيل تعسفي من صاحب العمل لمجموعة من العمال على مجموعة أخرى.

Entrepreneurs مقاولون: أفراد يُوجدون مشاريع إقتصادية جديدة.

Equation معادلة: تعبير في الرياضيات يصف العلاقة بين متغيرين اثنين أو أكثر.

Equilibrium اتزان: وضع متوازن أو غير متغير حيث يلغي آخرون قوى العمل جميعها داخل نظام ما.

Equilibrium price and equilibrium quantity سعر الاتزان وكمية الاتزان: سعر سلعة وكميتها عند تقاطع منحنيات العرض والطلب على السلعة.

Excess demand (or shortage) طلب فائض (أو نقص): الفرق بين الكمية المعروضة والكمية المطلوبة عندما يكون سعر السلعة أقل من سعر الاتزان؛ وفيض الطلب يؤدي إلى عدم رضى الشارين.

Excess supply (or surplus) عرض فائض (أو فائض): الفرق بين الكمية المعروضة والكمية المطلوبة عندما يتجاوز سعر السلعة سعر الاتزان؛ وفيض العرض يؤدي إلى عدم رضى الباعة.

Exogenous changes in spending تغييرات خارجية في الإنفاق: تغييرات في الإنفاق المخطط له لا تسببها التغييرات في المخرجات أو معدل الفائدة الحقيقية.

Expansion توسع: فترة ينمو فيها الاقتصاد بمعدل أعلى بكثير من المعتاد.

Expansionary gap فجوة توسعية: فجوة مخرجات موجبة، تحصل عندما يكون المخرج الفعلي أعلى من المخرج الاحتمالي ($Y.Y^*$)

Expansionary policies سياسات توسعية: أفعال قائمة على سياسة الحكومة، ترمي إلى زيادة الإنفاق المخطط له والمخرجات.

Expected value of a gamble قيمة متوقعة للمضاربة: مجموع النواتج المحتملة لمضاربة (مراهنة) مضروب بالاحتمالات المتصلة بكل منها.

Expenditure line خط المصروفات: خط يظهر العلاقة بين المصروفات الكلية المخطط لها والمخرجات.

Explicit costs تكاليف صريحة: المدفوعات الفعلية التي تدفعها الشركة لعوامل الإنتاج لديها ومزودين آخرين.

External benefit (or positive externality) نفع خارجي (أو أثر خارجي موجب): نفع ناتج عن نشاط يتلقاه الأفراد من غير أولئك الذين يمارسون هذا النشاط.

External cost (or negative externality) تكلفة خارجية (أو أثر خارجي سالب): تكلفة ناتجة عن نشاط تقع على أفراد من غير أولئك الذين يمارسونه.

Externality أثر خارجي (عامل خارجي): تكلفة خارجية أو نفع خارجي ناتج عن نشاط ما.

F

Factor of production عامل الإنتاج: مُدخل مستخدم في إنتاج سلعة أو خدمة ما.

Fair gamble مضاربة عادلة: مضاربة قيمتها المتوقعة هي صفر.

Federal funds rate معدّل فائدة صندوق الأموال الفيدرالية: معدل الفائدة الذي تفرضه المصارف التجارية واحدها على الآخر للقروض القصيرة الأجل جداً (في العادة بين ليلة وضحاها)، لأن المصرف الاحتياطي الفيدرالي يحدّد سياسته وفق معدل فائدة صندوق الأموال الفيدرالية، ويخضع هذا المعدل للمراقبة عن كثب في الأسواق المالية.

Federal Open Market Committee (or FOMC) لجنة السوق المفتوحة الاتحادية (أو FOMC): اللجنة التي تتخذ القرارات فيما يتعلّق بالسياسة النقدية.

Federal Reserve System (or Fed) نظام الاحتياطي الفيدرالي (أو FED): المصرف المركزي للولايات المتحدة الأمريكية.

Final goods or services سلع أو خدمات نهائية: السلع أو الخدمات التي يستخدمها المستخدم النهائي، لأنها المنتجات النهائية لعملية الإنتاج، لذلك هي تُحتسب كجزء من إجمالي الناتج المحلي.

Financial intermediaries وسطاء ماليّون: الشركات التي تقدّم القروض للمقترضين مستخدمة صندوق الأموال التي جمعتها من المدّخرين.

First-dollar insurance coverage تغطية تأمين لأول دولار: بوليصة تأمين تدفع النفقات كلها الناتجة عن نشاط مؤمّن عليه.

Fisher effect تأثير فيشر: ميل معدلات الفائدة الإسمية إلى الارتفاع عندما يكون التضخم عالياً، وميلها إلى الانخفاض عندما يكون التضخم منخفضاً.

Fixed cost كلفة ثابتة: كلفة لا تتفاوت مع مستوى نشاط ما؛ مجموع المدفوعات كلها الذي يُدفع لعوامل الإنتاج الثابتة للشركة.

Fixed exchange rate سعر صرف ثابت: سعر صرف تحدّد قيمته السياسة الرسمية للحكومة.

Fixed factor of production عامل الإنتاج الثابت: مُدخل لا يمكن تغيير كميته على المدى القصير.

Flexible exchange rate سعر صرف مرّن: سعر صرف تكون قيمته غير مثبتة رسمياً لكنه يتفاوت بحسب العرض والطلب على العملة في سوق الصرف الأجنبي.

Flow تدفق (دفع): مقياس يتم تحديده بوحدة الزمن.

Foreign exchange market سوق الصرف الأجنبي: السوق الذي تُداول فيها عملات دول عدة وتُقايس بعملات أخرى.

Fractional-reserve banking system نظام الاحتياط الجزئي المصرفي: نظام مصرفي تكون فيه احتياطيات المصرف أقل من الودائع بحيث تكون نسبة الاحتياطي-الوديعة أقل من 100 بالمئة.

Free-rider problem مشكلة الراكب الحرّ: مشكلة تحفيزية حيث تُنتج كمية ضئيلة من السلع أو الخدمات بسبب عدم إمكانية استبعاد من لا يدفعون ثمنها عن استخدامها.

Frictional unemployment بطالة احتكاكية (انتقالية): بطالة قصيرة الأجل مرتبطة بعملية المطابقة بين العمال والوظائف.

G

Game tree شجرة اللعبة: راجع مصطلح "Decision Tree شجرة القرار".

Government budget deficit عجز في ميزانية الحكومة:
الفائض في الإنفاق الحكومي الذي تخطى جمع
الضرائب (G 2 T).

Government budget surplus فائض في ميزانية
الحكومة: الفائض من جمع الضرائب الحكومية
على الإنفاق الحكومي (T2 G)؛ وفائض ميزانية
الحكومة يساوي الإيداع العام.

Government purchases مشتريات الحكومة: مشتريات
كالسلع والخدمات النهائية تشتريها الحكومات في
الاتحاد، والولايات والحكومات المحلية؛ لا تشمل
مشتريات الحكومة المدفوعات التحويلية، وهي
مدفوعات تدفعها الحكومة ولا تتلقى مقابلها أي
سلع أو خدمات حالية، كما أنها لا تشمل الفائدة
المدفوعة على الدين الحكومي.

Gross domestic product (GDP) إجمالي الناتج المحلي
(GDP): قيمة السوق للسلع والخدمات النهائية
المنتجة في بلد خلال فترة معينة.

H

Head tax ضريبة الأعناق (ضريبة الرؤوس): ضريبة
تجمع المبلغ نفسه من كل مُكَلَّف (دافع الضريبة).
Health maintenance organization (HMO) منظمة الرعاية
الصحية (HMO): مجموعة من الأطباء يقدمون خدمات
صحية للأفراد والأسر مقابل رسم سنوي ثابت.

Human capital رأس المال البشري: مزيج من العوامل
كالتعليم والتدريب والخبرة والذكاء والطاقة
وعادات العمل والجدارة بالثقة والمبادرة، وغيرها
من العوامل التي تؤثر في قيمة الناتج الحدي للعامل.

Human capital theory نظرية رأس المال البشري:
نظرية العزم على الدفع تقول إن أجر العامل سيكون
تناسباً مع أسهمه من رأس المال البشري.

Hurdle method of price discrimination طريقة الحاجز
للتمييز في السعر: الممارسة التي من خلالها يعرض
بائع ما حسماً على الشارين كلهم الذين يجتازون
حاجزاً ما.

Hyperinflation تضخم جامح: وضع يكون فيه معدل
التضخم مرتفعاً إلى أقصى حد.

Imperfectly competitive firm شركة تنافسية غير تامة:
شركة تتمتع ببعض السيطرة على الأقل على سعر
السوق فيما يخص منتجاتها.

Implicit costs تكاليف ضمنية: تكاليف الفرصة البديلة
للموارد المعروضة من أصحاب الشركات.

Income effect تأثير الدخل: التغيير في كمية سلعة
مطلوبة ينتج عن تغيير في سعر السلعة، مما يؤدي
إلى تغيير في قوة الشاري الشرائية.

Income elasticity of demand مرونة الدخل في الطلب:
النسبة المئوية التي تتغير على أساسها كمية سلعة
مطلوبة استجابةً لتغيير في الدخل نسبته واحد في
المئة.

Income-expenditure multiplier مُضاعف المصروفات-
الدخل: تأثير زيادة وحدة واحدة في المصروفات
المستقلة على مُخرج الأثران القصير المدى.

Increasing returns to scale عوائد السعة (عوائد الحجم)
المتزايدة: يكون لعملية الإنتاج عوائد سعة متزايدة،
عندما تتغير المُدخلات جميعها بنسبة معينة، فتتغير
المُخرجات متخطيةً هذه النسبة. تعرف أيضاً
بوفورات الحجم.

Independent variable متغير مستقل: متغير في معادلة
تحدد قيمته القيمة التي أخذها متغير آخر في
المعادلة ذاتها.

Indexing تأشير: ممارسة زيادة الكمية الإسمية في كل فترة بمبلغ مساوٍ لزيادة النسبة المئوية في مؤشر سعر محدد. يمنع التأشير القوة الشرائية لكمية إسمية من أن تتآكل بفعل التضخم.

Induced expenditure مصروفات مُستحثة: جزء من المصروفات الكلية المخطط لها الذي يعتمد على مُخرج Y.

Inefficient point نقطة غير كُفء (غير فاعلة): أي توليفة من السلع حيث الموارد المتوافرة حالياً تتيح الزيادة في إنتاج سلعة واحدة من دون خفض إنتاج سلعة أخرى.

Inelastic لامرن: يكون طلب السلعة لامرنًا في ما يتعلق بالسعر إذا كانت مرونة سعره من حيث الطلب أقل من 1.

Inferior good سلعة دنيا (رديئة): سلعة يتحوّل منحى طلبها نحو اليسار عندما تزيد مداخيل الشارين.

Inflation dove حمامة التضخم: شخص غير ملتزم بما يكفي لتحقيق تضخم منخفض والحفاظ عليه.

Inflation hawk صقر التضخم: شخص ملتزم بتحقيق تضخم منخفض والحفاظ عليه، حتى عند تحمّل تكلفة قصيرة المدى في المُخرج المُخفّض والعمالة.

Inflation-protected bonds سندات محميّة من التضخم: سندات يتلقى حملتها معدل فائدة إسمية كل سنة مساوياً للمعدل الحقيقي الثابت زائد معدل التضخم الفعلي خلال تلك السنة.

Inflation shock اضطراب التضخم: تغيّر فجائي في سلوك التضخم المعتاد، لا علاقة له بفجوة المُخرجات للبلد.

In-kind transfer تحويل عيني: مدفوعات تُسدّد على شكل سلعة أو خدمة وليس كنقود.

Inside lag (of macroeconomic policy) تأخر داخلي (لسياسة الاقتصاد الكلي): التأخير الحاصل بين تاريخ التغيير اللازم لسياسة ما وتاريخ تطبيقها.

Intermediate goods or services سلع أو خدمات وسيطة (متوسطة): سلع أو خدمات مستخدمة في إنتاج السلع والخدمات النهائية ولذلك لا تحتسب كجزء من إجمالي الناتج المحلي.

International capital flows تدفقات رأس المال الدوليّة: عمليات شراء أو بيع لأصول حقيقية ومالية عبر الحدود الدوليّة.

International reserves احتياطات دولية: الأصول بالعملة الأجنبية التي تحتفظ بها الحكومة بهدف شراء العملة المحلية في سوق الصرف الأجنبي.

Investment استثمار: إنفاق الشركات على سلع وخدمات نهائية، وعلى سلع رأسمالية بالدرجة الأولى.

Invisible hand theory نظرية اليد الخفية: نظرية آدم سميث القائلة إن أفعال الشارين والباعة المستقلين، وأولئك ذوي المصلحة الشخصية غالباً ما ستؤدي إلى تخصيص الموارد بالشكل الأكثر فاعليّة.

L

Labor force قوة عاملة: إجمالي عدد العاملين والعاطلين عن العمل في الاقتصاد.

Labor union اتحاد العمال: مجموعة من العمال يساومون جماعياً مع أصحاب العمل من أجل تحسين الأجور وظروف العمل.

Law of demand قانون الطلب: يقوم الأشخاص بأقل مما يرغبون فيه لارتفاع تكاليف تأديته.

Law of diminishing marginal utility قانون المنفعة الحديّة المتناقصة: ميل المنفعة الإضافية المكتسبة

جراء استهلاك وحدة سلعة إضافية بالتناقص فيما يزداد الاستهلاك ليتجاوز نقطة معينة.

Law of diminishing returns قانون العوائد المتناقصة: خاصية العلاقة بين كمية سلعة أو خدمة ما منتجة، وكمية عامل متغير لازم لإنتاجها؛ ينص القانون على التالي: عندما تكون بعض عوامل الإنتاج ثابتة، يتطلب إنتاج السلعة بالتالي زيادات أكبر من العامل المتغير.

Law of one price قانون السعر الواحد: إذا كانت تكاليف النقل ضئيلة نسبياً، يجب أن يكون سعر السلعة المتداولة دولياً نفسه في جميع الأماكن.

Lemons model نموذج الليمون (ليمونز مودل): هو شرح جورج أكرلوف لكيفية ميل المعلومات غير المتماثلة إلى تخفيض متوسط جودة السلع المعروضة للبيع.

Liabilities إلتزامات مالية: الديون الواقعة على الفرد. Life-cycle saving إدخار دورة الحياة: إدخار لتحقيق أهداف طويلة الأجل كالتقاعد أو ارتياد الكلية أو شراء منزل.

Logrolling مقايضة سياسية: ممارسة يؤيد من خلالها المشرعون المقترحات التشريعية التي يطرحها واحداهم على الآخر.

Long run طويل المدى: فترة زمنية بطول كافٍ بحيث تكون جميع عوامل إنتاج الشركة متغيرة.

Long-run aggregate supply (LRAS) line خط العرض الكلي الطويل المدى: خط عمودي يُظهر مُخرج الاقتصاد الاحتمالي Y^* .

Long-run equilibrium أتران طويل المدى: وضع يكون فيه المُخرج الفعلي معادلاً للمُخرج الاحتمالي والتضخم الفعلي مساوياً للتضخم المتوقع؛ وبيانياً، هو

تقاطع المنحنيات الكليّة للطلب الكلي والعرض الكلي وخط العرض الطويلة المدى، عند نقطة واحدة.

M

M1: مجموع العملة القائمة والميزانية المحفوظة في حسابات جارية.

M2: كل الأصول في مجموع M1 بالإضافة إلى أصول إضافية تُستخدم في تسديد دفعات ولكن بكلفة أكبر أو متاعب أكبر من العملة أو الشيكات.

Macroeconomics اقتصاد كلي: دراسة أداء الاقتصاد الوطني والسياسات التي تستخدمها الحكومات في محاولة للتحسين من ذلك الأداء.

Marginal benefit نفع حدّي: النفع الحدّي لنشاط ما هو الزيادة في إجمالي النفع الذي ينتج عن تنفيذ وحدة واحدة إضافية من النشاط.

Marginal cost تكلفة حدية: التكلفة الحدية لنشاط ما هي الزيادة في إجمالي التكلفة التي تنتج عن تنفيذ وحدة واحدة إضافية للنشاط؛ وهو- في حالة تغيير المُخرج بين مستوى وآخر- يمثل التغيير في إجمالي التكلفة مقسوماً على التغيير الموافق له.

Marginal product of labor (MP) ناتج حدّي للعمل (MP): المُخرج الإضافي الذي تحصل عليه شركة عبر توظيف وحدة عمل إضافية.

Marginal propensity to consume (mpc) ميل حدّي للاستهلاك (mpc): المبلغ الذي بموجبه يرتفع الاستهلاك بارتفاع الدخل الإنفاقي بنسبة دولار واحد \$1؛ لنفترض التالي: صفر 0، ميل حدّي للاستهلاك، 1.

Marginal revenue إيراد حدّي: التغيير في إجمالي إيراد الشركة الذي ينتج عن تغيير وحدة واحدة في المُخرج.

Marginal tax rate معدل الضريبة الحدّي: المبلغ الذي ترتفع بموجبه الضرائب وذلك قبل ارتفاع ضريبة الدخل بدولار واحد.

Marginal utility منفعة حدّية: المنفعة الإضافية المكتسبة من استهلاك وحدة سلعة إضافية.

Market سوق: تتألف السوق، فيما يتعلّق بأي سلعة، من الشارين والباعة لتلك السلعة.

Market equilibrium اتزان السوق: يحصل عندما يكون الشارون والباعة جميعاً راضيين عن الكميات الخاصة بكلٍ منهم عند سعر السوق.

Market equilibrium value of the exchange rate قيمة اتزان السوق بالنسبة إلى سعر الصرف: سعر الصرف الذي يعادل كميات العملة المعروضة والمطلوبة في سوق الصرف الأجنبي.

Market power قوة السوق: قدرة الشركة على رفع سعر السلعة من دون أن تخسر مبيعاتها كلها.

Maturation date تاريخ الاستحقاق: تاريخ سداد رأس مال سند ما.

Means-tested استطلاع الموارد المالية: يكون برنامج نفع ما مستطعاً للموارد المالية إذا انحدر مستوى نفعه فيما يكسب المتلقي دخلاً إضافياً.

Medium of exchange وسيط تبادل: أصل مستخدم في شراء السلع والخدمات.

Menu costs تكاليف القائمة: تكاليف الأسعار المتغيّرة.

Microeconomics اقتصاد جزئي: دراسة اختيارات الأفراد في ظروف الندرة (الشح) واستدلالاتها على سلوك الأسعار والكميات في الأسواق الفردية.

Monetary policy سياسة نقدية: تحديد العرض النقدي

لبلد ما.

Monetary policy reaction function دالة ردّ فعل السياسة النقدية: تصف كيف يتخذ مصرفاً مركزياً القرارات استجابةً للتغيرات في الحالة الاقتصادية.

Money نقود (مال): أي أصل يمكن استخدامه لإجراء عمليات شراء.

Money demand curve منحنى طلب النقود: يظهر العلاقة بين كمية النقود الكلية المطلوبة M ومعدل الفائدة الإسمية i ، إذ تؤدي الزيادة في معدل الفائدة الإسمية إلى ازدياد تكلفة الفرصة البديلة للنقود الممسوكة، الأمر الذي يخفّض كمية النقود المطلوبة، فينحدر منحناها.

Monopolistic competition منافسة احتكارية: بنية في قطاع ما حيث يُنتج عدد كبير من الشركات منتجات متباينة بشكل بسيط والتي تشكّل بدائل متشابهة إلى حدٍ معقول.

Moral hazard خطر معنوي: ميل الأفراد إلى بذل جهد أقل في حماية السلع التي يتم التأمين عليها ضد السرقة أو التضرّر.

Multiplier مُضاعف: راجع مصطلح "Income- expenditure Multiplier مُضاعف المصروفات الدخل".

Mutual fund صندوق استثماري مُتبادل: وسيط مالي يبيع في حد ذاته الأسهم للعامة، ثم يستخدم الأموال التي جمعها بغية شراء مجموعة متنوّعة وواسعة من الأصول المالية.

N

Nash equilibrium اتزان ناش: أي توليفة من الخيارات الإستراتيجية حيث يكون اختيار اللاعب الاختيار الأفضل، مقارنةً باختيارات اللاعبين الآخرين.

National saving إدّخار قومي: إدّخار الاقتصاد بأكمله، ويساوي إجمالي الناتج المحلي، ناقص المصروفات الاستهلاكية ومشتريات الحكومة من السلع والخدمات، أو $Y - C - G$.

Natural monopoly احتكار طبيعي: احتكار ينتج عن وفورات الحجم (عوائد السعة المتزايدة).

Natural rate of unemployment, u^* معدّل البطالة الطبيعي u^* : الجزء من إجمالي معدّل البطالة العائد إلى البطالة الاحتكاكية والهيكلية؛ يساوي معدّل البطالة الذي يسود عندما تصل البطالة الدورية إلى صفر، وبالتالي لا يعاني الاقتصاد من ركود أو فجوة مخرجات توسّعية.

Negative externality أثر خارجي سالب: راجع مصطلح "External Cost" تكلفة خارجية.

Negative income tax (NIT). ضريبة الدخل السالبة (NIT): نظام تمنح الحكومة بموجبه كل مواطن دفعة نقدًا في كل عام، ممولة بضريبة إضافية على الدخل المكتسب.

Net capital inflows صافي تدفقات رؤوس الأموال الداخلة: هي تدفقات رؤوس أموال تعادل مشتريات الأجانب لأصول محلية (مما يورد الأموال إلى البلد) ناقص عمليات الشراء المحلية لأصول أجنبية (مما يُصدر الأموال خارج البلد)؛ أي، تدفقات رؤوس الأموال الداخلة ناقص تدفقات رؤوس الأموال الخارجة.

Net exports صافي الصادرات: الصادرات ناقص الواردات.

Nominal exchange rate سعر الصرف الإسمي: السعر الذي يمكن أن تُقايس على أساسه عملة بعملة أخرى.

Nominal GDP إجمالي الناتج المحلي الإسمي: قياس لإجمالي الناتج المحلي حيث تُقدّر قيمة الكميات المنتجة بأسعار السنة الحالية؛ يقيس إجمالي الناتج المحلي قيمة الدولار الحالية للإنتاج.

Nominal interest rate معدّل الفائدة الاسمية: الزيادة السنوية بالنسبة المئوية في القيمة الإسمية للأصول المالية؛ تُعرف أيضاً بمعدل فائدة السوق.

Nominal price سعر إسمي: السعر المطلق لسلعة بقيمة الدولار.

Nominal quantity كمية إسمية: كمية تقاس وفق قيمتها الحالية بالدولار.

Nonexcludable good سلعة غير قابلة للاستبعاد: سلعة يصعب استبعاد من لا يدفع ثمنها عن استهلاكها، أو يكون أمر استبعادهم مُكلفًا.

Nonrival good سلعة غير منافسة: سلعة لا يؤدي استهلاكها من فرد واحد إلى عدم توافرها لآخرين.

Normal good سلعة عادية: سلعة يميل منحني طلبها إلى اليمين عندما يزيد دخل الشارين.

Normal profit ربح عادي: تكلفة موارد الفرصة البديلة التي يؤمنها أصحاب الشركة؛ الربح الطبيعي 5 الربح المحاسبي 2 الربح الاقتصادي.

Normative economic principle مبدأ الاقتصاد المعياري: مبدأ ينصّ على الطريقة التي يجب أن يتصرّف الأفراد وفقها.

Okun's law قانون أوكون: ينص على أن كل نقطة مئوية إضافية من البطالة الدورية تترافق مع زيادة نحو نقطتين مئويتين في فجوة المُخرج، والتي تقاس بالنسبة إلى المُخرج الاحتمالي.

Oligopoly احتكار القلّة: بُنية في قطاع ما حيث يُنتج عدد قليل من الشركات منتجات تشكّل بدائل متشابهة أو تامة.

100 percent reserve banking احتياطي مصرفي بنسبة 100 في المئة: وضع تُساوي فيه احتياطات المصارف نسبة 100 في المئة من ودائعها.

Open economy اقتصاد مفتوح: اقتصاد يُتاجر مع دول أخرى.

Open-market operations عمليّات السوق المفتوحة: مشتريات ومبيعات في السوق المفتوحة.

Open-market purchase شراء في السوق المفتوحة: شراء المصرف الاحتياطي الفيدرالي لسندات حكومية من العامة لغرض زيادة عرض احتياطي المصرف ونقود العرض.

Open-market sale بيع في السوق المفتوحة: بيع لسندات حكومية إلى العامة بهدف تخفيض احتياطي المصرف ونقود العرض.

Opportunity cost تكلفة الفرصة البديلة: تكلفة الفرصة البديلة لنشاط ما هي قيمة ما يجب التخلي عنه بغية القيام بهذا النشاط.

Optimal combination of goods توليفة السلع المثلى: التوليفة المتاحة التي يَنْتُج عنها أعلى إجمالي للمنفعة.

Output gap, Y 2 Y* فجوة الناتج *Y2Y: الفرق بين المُخرج الحالي للاقتصاد ومُخرجه الاحتمالي في نقطة من الزمن.

Outside lag (of macroeconomic policy) تأخّر خارجي (لسياسات الاقتصاد الكلي): التأخّر الحاصل بين تاريخ تنفيذ تغيّر في السياسة والتاريخ التي حدثت فيه معظم تأثيراتها على الاقتصاد.

Outsourcing تكليف مصادر خارجية: مصطلح يُستخدم على نحو متزايد للإشارة إلى تأدية خدمات من عمال في الخارج يتلقون أجورًا متدنية.

Overvalued exchange rate سعر صرف مغاليّ بقيمته: سعر صرف له قيمة ثابتة رسمياً أكبر من قيمة اتزان السوق.

P

Parameter مقياس رياضي: راجع مصطلح "Constant ثابت".

Pareto-efficient كفاءة باريتو: راجع مصطلح "Efficient كفاء".

Participation rate معدّل المشاركة: نسبة اليد العاملة المئوية من السكان في سن العمل، (أي، النسبة المئوية إما للموظّفين وإما لمن يبحثون عن عمل).

Payoff matrix مصفوفة الأرباح: جدول يصف الأرباح في لعبة لكل توليفة ممكنة من الاستراتيجيات.

Peak ذروة: بداية الركود؛ النقطة العالية من النشاط الاقتصادي قبل التراجع (الانحدار).

Perfect hurdle حاجز تام: حاجز يفصل تماماً بين الشارين ذوي الأسعار الاحتياطية ما فوق عتبة ما، وشارين آخرين تكون أسعارهم الاحتياطية تحتها، فلا يفرض بالتالي أي تكلفة على من يجتازون الحاجز.

Perfectly competitive market سوق تنافسية تامة: سوق حيث لا يتمتع أي مزوّد فردي بتأثير كبير على سعر السوق للمنتج.

Perfectly discriminating monopolist محتكر تمييزي تام: شركة تفرض على كل مشترٍ سعره الاحتياطي تماماً.

Perfectly elastic demand طلب مرّن تام: يكون طلب السلعة مرناً تماماً بالنسبة إلى السعر، إذا كانت مرونة سعر طلب السلعة لامتناهية.

Perfectly elastic supply curve منحنى العرض المرّن التام: منحنى عرض تكون مرونته بالنسبة إلى السعر لامتناهية.

Perfectly inelastic demand طلب لامرّن التام: يكون طلب سلعة ما لامرناً بالكامل بالنسبة إلى السعر، إذا كانت مرونة سعر طلب السلعة صفرًا.

Perfectly inelastic supply curve منحنى العرض اللامرّن التام: منحنى العرض الذي تكون مرونته صفرًا بالنسبة إلى السعر.

Personal Responsibility Act قانون المسؤولية الشخصية: قانون الاتحاد لعام 1996 الذي أحال مسؤولية برامج الرعاية والرّفاه من المستوى الإتحادي إلى مستوى الولاية وحدد 5 سنوات كحد أقصى لدفع استحقاقات منافع برنامج معونة الأسر ذات الأطفال التابعين المقدمة إلى أي متلقٍ.

Planned aggregate expenditure (PAE) مصروفات كلفة مخطّط لها (PAE): مجموع الإنفاق المخطّط له على السلع والخدمات.

Pork barrel spending إنفاق لدوافع إنتخابية: مصروفات عامة أكبر من إجمالي النفع الذي تولّده، ولكن يجبّذها مشرّع ما لأن دائرته الانتخابية تنتفع من المصروفات بدرجة أكبر بكثير من حصّته الناتجة عن الضرائب الإضافية.

Portfolio allocation decision محفظة قرار التخصيص: القرار المتعلّق بأشكال حفظ الثروة.

Positional arms control agreement اتفاقية الحدّ من التسلّح الوضعي: اتفاقية يحاول المتبارون من

خلالها الحدّ من الاستثمارات المتكافئة بشكل متساوٍ في تحسين الأداء.

Positional arms race سباق التسلّح الوضعي: سلسلة من الاستثمارات المتكافئة بشكل متساوٍ في تعزيز الأداء يحثّها أثر خارجي وضعي.

Positional externality أثر خارجي وضعي: يحدث عندما تؤدّي الزيادة في أداء فرد ما إلى الحدّ من المكافأة المتوقّعة لفرد آخر في أوضاع تعوّل فيها المكافأة على الأداء النسبي.

Positive economic principle مبدأ الاقتصاد الموجب: مبدأ يتوقّع كيف سيتصرّف الأفراد.

Positive externality أثر خارجي موجب: راجع مصطلح "نفع خارجي".

Potential output, Y* مُخرج احتمالي Y*: المقدار المستدام الأقصى من المُخرجات (إجمالي الناتج المحلي الحقيقي) الذي يمكن للاقتصاد إنتاجه؛ يُعرف أيضاً بإجمالي الناتج المحلي الاحتمالي أو مُخرج العمالة الكاملة.

Poverty threshold عتبة الفقر: مستوى الدخل الذي تُصنّف الحكومة الفيدرالية على أساسه أسرة ما في فئة "فقيرة" إذا كان دخلها ما دون هذه العتبة.

Precautionary saving إدّخار احترازي: ادخار بهدف الحماية من الانتكاسات غير المتوقّعة كفقدان الوظيفة أو الإصابة بحالات طبيّة طارئة.

Present value of a perpetual annual payment قيمة حالية لمدفوعات سنوية دائمة: بالنسبة إلى معدل الفائدة السنوي r ، القيمة الحالية (PV) لمدفوعات سنوية دائمة (M) هي المبلغ الذي يجب إيداعه في الحاضر بمعدل الفائدة هذه بهدف توليد مكاسب فوائد سنوية من (M): $PV = M/r$.

Price ceiling سقف السعر: الحد الأقصى للسعر المسموح به والذي يحدده القانون.

Price discrimination تمييز في السعر: ممارسة في فرض أسعار مختلفة على شارين مختلفين مقابل السلعة أو الخدمة نفسها مبدئياً.

Price elasticity of demand مرونة سعر الطلب: تغيير النسبة المئوية في كمية السلعة أو الخدمة المطلوبة والذي ينتج عن تغيير بنسبة واحد في المئة في سعر السلعة أو الخدمة.

Price elasticity of supply مرونة سعر العرض: تغيير النسبة المئوية في الكمية المعروضة والذي يحصل استجابةً لتغيير بنسبة واحد في المئة في سعر السلعة أو الخدمة.

Price index مؤشّر السعر: مقياس متوسط السعر لفئة معينة من السلع أو الخدمات بالنسبة إلى سعر السلع والخدمات نفسها في سنة أساس.

Price level مستوى السعر: مقياس لمستوى الأسعار العام عند نقطة معينة من الزمن تُقاس بمؤشّر الأسعار مثل مؤشّر الأسعار الاستهلاكية.

Price setter واضع السعر (محدد السعر): شركة تتمتع ببعض حرية التصرف على الأقل في تحديد أسعارها.

Price taker متلقّي السعر: شركة لا تتمتع بأي تأثير على السعر الذي تباع منتجاتها على أساسه.

Principal amount مبلغ رئيسي (أصلي): المبلغ الذي أُقرض أصلاً.

Prisoner's dilemma معضلة السجين: لعبة يكون لكل لاعب فيها استراتيجية مُهيمنة، وعندما يمارسها كل لاعب، تكون الأرباح الناتجة عنها أقل من تلك التي قد تنتج فيما لو لعب كل لاعب استراتيجية خاضعة.

Private saving إدخار خاص: إن إدخار القطاع الخاص في الاقتصاد يساوي دخل القطاع الخاص بعد الضريبة،

ناقص المصروفات الاستهلاكية (C T2 Y2)؛ يمكن تفصيل الإدخار الخاص بالإدخار الأسري وإدخار الأعمال التجارية.

Producer surplus فائض المنتج: الفائض الاقتصادي الذي يكسبه باعة منتج ما، من حيث قياسه بالفرق التراكمي بين السعر الذي حصلوا عليه وأسعارهم الموافقة له من الاحتياطي.

Production possibilities curve منحنى إمكانيات الإنتاج: رسم بياني يصف الحد الأقصى لكمية سلعة واحدة والتي يمكن إنتاجها لكل مستوى إنتاج ممكن للسلعة الأخرى.

Profit ربح: إجمالي الإيرادات التي تتلقاها شركة ما جراء بيع منتجها ناقص التكاليف كلها - الصريحة والضمنية- التي تكبدتها في إنتاجها.

Profit-maximizing firm شركة ساعية إلى تعظيم الأرباح: مؤسسة هدفها الأساسي رفع الفرق بين إجمالي الإيرادات وإجمالي التكاليف إلى حدّه الأقصى، أي تعظيمه.

Profitable firm شركة مربحة: شركة يتجاوز إجمالي إيراداتها، إجمالي تكلفتها.

Progressive tax ضريبة تصاعدية (تقدّمية): ضريبة ترتفع فيها نسبة الدخل المدفوعة على شكل ضرائب، بارتفاع الدخل.

Proportional income tax ضريبة دخل نسبية: ضريبة يدفع بموجبها المكلفون (دافعو الضرائب) النسبة نفسها من دخلهم كضرائب.

Protectionism حمائية: الرأي القائل بمضار التجارة الحرة ووجوب تقييدها.

Public good سلعة عامة: سلعة أو خدمة تكون إلى حدّ ما غير منافسة وغير مستبعدة في آن.

Public saving إدّخار عام: إن إدّخار القطاع الحكومي يساوي صافي مدفوعات الضرائب ناقص المشتريات الحكومية (T 2 G).

Purchasing power parity تعادل القوة الشرائية (PPP): النظرية القائلة بتحديد أسعار الصرف الإسمي كلما دعت الحاجة، لكي يكون قانون الإبقاء على سعر واحد قائماً.

Pure commons good سلعة عادية بحتة: سلعة لا يمكن استبعاد من لا يدفعون مقابلها، وكل وحدة يستهلكها فرد ما تؤدي إلى نقصان وحدة استهلاكية من درب أفراد آخرين.

Pure monopoly احتكار بحت: المزود الوحيد لسلعة فريدة من نوعها لا بدائل شبيهة لها.

Pure private good سلعة خاصة بحتة: سلعة يمكن استبعاد من لا يدفعون مقابلها بسهولة، وكل وحدة يستهلكها فرد ما تؤدي إلى نقصان وحدة استهلاكية من درب أفراد آخرين.

Pure public good سلعة عامة بحتة: سلعة أو خدمة هي إلى درجة عالية غير منافسة أو غير قابلة للاستبعاد في آن.

Q

Quantity equation معادلة الكمية: تساوي النقود مضروبة بسرعة الحركة إجمالي الناتج المحلي الإسمي: $M 3 V 5 P 3 Y$.

Quota حصّة: حدّ قانوني لكمية سلعة ما قد تكون مستوردة.

R

Rate of inflation معدّل التضخم: معدّل النسبة المئوية السنوي للتغير في مستوى السعر، بحسب قياسه، مثلاً بمؤشر أسعار المستهلك.

Rational person شخص عقلاني (رشيد): شخص يضع نصب نفسه أهدافاً واضحة التحديد ويحاول بلوغها على أفضل وجه ممكن.

Rational spending rule قاعدة الإنفاق الصحيح (الرشيد): ينبغي تخصيص الإنفاق عبر السلع لكي تكون المنفعة الحدية للدولار الواحد متماثلة لكل سلعة.

Rationing function of price دالة ترشيد السعر: تؤدي التغيرات في الأسعار إلى توزيع السلع الشحيحة على المستهلكين الذين يقدّرونها أعلى تقدير.

Real exchange rate سعر الصرف الحقيقي: سعر متوسط السلعة أو الخدمة المحلية مقارنة بسعر السلعة أو الخدمة الأجنبية، عندما يتم التعبير عن الأسعار بعملة مشتركة.

Real GDP إجمالي الناتج المحلي الحقيقي: مقياس من مقياس إجمالي الناتج المحلي حيث تُقدّر قيمة الكميات المنتجة بأسعار السنة الأساس بدلاً من الأسعار الحالية؛ يقيس إجمالي الناتج المحلي الحقيقي حجم الإنتاج المادي الفعلي.

Real interest rate سعر الفائدة الحقيقي: زيادة النسبة المئوية السنوية في القوة الشرائية لأصول مالية؛ إن سعر الفائدة الحقيقي على أي من الأصول يعادل سعر الفائدة الإسمي عليه، ناقص معدل التضخم.

Real price سعر حقيقي: سعر سلعة بالدولار مقارنةً بمتوسط سعر الدولار لكل السلع والخدمات الأخرى.

Real quantity كمية حقيقية: كمية تقاس مادياً، على سبيل المثال من حيث كميات السلع والخدمات.

Real wage أجر حقيقي: الأجر الذي يُدفع للعمال والذي يُقاس من حيث القوة الشرائية؛ يُحتسب الأجر الحقيقي لأي فترة معيّنة من خلال قسمة

الأجر الإسمي (بالدولار) على مؤشر أسعار الاستهلاك في هذه الفترة.

Recession (or contraction) ركود (أو تقلص): فترة ينمو فيها الاقتصاد بمعدل أقل بشكل ملحوظ من المعدل العادي.

Recessionary gap فجوة إنكماشية (ركودية): فجوة ناتج سالبة، تحصل عندما يتخطى الناتج المحتمل الناتج الفعلي (Y, Y^*).

Regressive tax ضريبة تنازلية: ضريبة تنحدر بموجبها نسبة ضرائب الدخل المدفوعة فيما يرتفع الدخل.

Relative price سعر نسبي: سعر سلعة أو خدمة محدّدة بالمقارنة مع أسعار السلع والخدمات الأخرى.

Rent-seeking نزعة ريعية (السعي إلى الربح): بذل الأفراد أو الشركات غير المنتجة إجتماعياً لجهود غرضها ربح جائزة.

Repeated prisoner's dilemma معضلة السجين المتكررة: معضلة السجين النموذجية التي تواجه اللاعبين ذاتهم مراراً وتكراراً.

Reserve requirements متطلبات الاحتياطي: متطلبات يضعها المصرف الاحتياطي الفيدرالي، وتمثل الحد الأدنى من قيم نسبة احتياطات المصارف على الودائع المصرفية التي يسمح للمصارف التجارية بالمحافظة عليها.

Reserve-deposit ratio نسبة الاحتياطي-الوديعة: احتياطات المصرف مقسومة على الودائع.

Revaluation رفع قيمة العملة: زيادة في قيمة العملة الرسمية (في نظام سعر صرف ثابت).

Rise ارتفاع: راجع مصطلح "Slope منحدر".

Risk premium بدل مخاطرة: معدل العائد الذي

يستلزمه المستثمرون المليون للمحافظة على الأصول الخطرة ناقص معدل العائد من الأصول الآمنة.

Risk-averse person مجتنب المخاطرة: فرد قد يرفض أي مضاربة (مراهنة) عادلة.

Risk-neutral person محايد المخاطر: فرد قد يقبل أي مضاربة (مراهنة) أكانت عادلة أم أفضل من ذلك.

Run اتجاه: راجع مصطلح Slope منحدر.

S

Saving إدّخار (توفير): الدخل الحالي ناقص الإنفاق على الاحتياجات الحالية.

Saving rate معدل الإدّخار: الإدّخار مقسوم على الدخل.

Seller's reservation price سعر البائع الاحتياطي: أصغر مبلغ بالدولار الذي يكون البائع مستعداً لبيع وحدة إضافية مقابله، يعادل في العموم الكلفة الحدية.

Seller's surplus فائض البائع: الفرق بين السعر الذي يتلقاه البائع وسعره الاحتياطي.

Short run مدى قصير: فترة من الوقت قصيرة بما يكفي لتصبح بعض عوامل إنتاج الشركة على الأقل ثابتة.

Short-run equilibrium اتزان قصير المدى: وضع تحدث فيه إما فجوة توسعية وإما فجوة إنكماشية (ركودية)؛ بيانياً، هي نقطة تقاطع منحنى الطلب الكلي ومنحنى العرض الكلي التي تقع إما إلى يسار منحنى العرض الكلي الطويل المدى وإما إلى يمينه.

Short-run equilibrium output مُخرَج اتزان قصير المدى: مستوى المُخرَج الذي يكون فيه المخرج y مساوٍ للمصروفات الكلية المخطّط لها PAE؛ مستوى المُخرَج الذي يسود خلال الفترة التي تكون فيها الأسعار مُسبقة التحديد.

Shortage نقص: راجع مصطلح "Excess demand طلب فائض".

Skill-biased technological change تغيير تكنولوجي متحيز للمهارات: التغيير التكنولوجي الذي يؤثر على المنتجات الحديثة لعمال يتمتعون بمهارات عليا بشكل مختلف عن العمال ذوي المهارات الدنيا.

Slope منحدر: في خط مستقيم، هو نسبة المسافة العمودية التي يجتازها الخط المستقيم بين أي نقطتين (ارتفاع) لبلوغ المسافة الأفقية الموافقة له (اتجاه).

Socially optimal quantity كمية مثلى اجتماعيًا: كمية سلعة ما تُنتج أقصى حدّ ممكن من الفائض الاقتصادي من إنتاج السلعة واستهلاكها.

Stabilization policies سياسات التثبيت: سياسات حكومية تُستخدم للتأثير على المصروفات الكلية المخطّط لها، بهدف القضاء على فجوات المخرجات.

Statistical discrimination تمييز إحصائي: ممارسة إصدار أحكام بشأن مواصفات أفراد، أو سلع، أو خدمات بالإستناد إلى خصائص الجماعات التي ينتمون إليها.

Stock مخزون: مقياس تم تحديده في نقطة من الزمن.

Stock (or equity) أسهم: مطالبة بملكية جزئية في شركة ما.

Store of value اختزان القيمة: أصل يشكّل وسيلة لحفظ الثروة.

Structural unemployment بطالة هيكلية: البطالة الطويلة الأجل والمزمنة التي تظل قائمة حتى عندما يكون معدّل إنتاج الاقتصاد طبيعيًا.

Substitutes بدائل: تشكّل سلعة بديلاً من أخرى من حيث الاستهلاك، إذا أدّت الزيادة في سعر إحدهما إلى تحوّل نحو اليمين في منحنى طلب السلعة الأخرى (أو إذا أدّى انخفاض إلى تحوّل نحو اليسار).

Substitution effect تأثير الاستبدال: التغيير الحاصل في كمية السلعة المطلوبة والناتج بسبب تحوّل الشارين إلى شراء سلع بديلة أو الرجوع عنها عندما يتغيّر سعر السلعة.

Sunk cost تكلفة غائبة: تكلفة يستحيل استردادها (إنعاشها) في الوقت الذي يستدعي اتخاذ قرار بشأنها. Supply curve منحنى العرض: رسم بياني أو جدول يُظهر كمية سلعة ما يرغب الباعة في بيعها بأي سعر يكن.

Supply-side policy سياسة العرض الجانبي: سياسة تؤثر على المخرج الاحتمالي.

Surplus فائض: راجع مصطلح "Excess Supply فائض العرض".

T

Target inflation rate معدل التضخم الهدف: هدف المصرف الاحتياطي الفيدرالي الطويل المدى للتضخم.

Target real interest rate معدل الفائدة الحقيقي الهدف: هدف المصرف الاحتياطي الفيدرالي الطويل المدى لمعدل الفائدة الحقيقي.

Tariff رسوم جمركية: ضريبة تُفرض على سلعة ما مستوردة.

Tightening monetary policy سياسة التشديد النقدية: وضع يخفّض فيه المصرف الاحتياطي الفيدرالي الهدف الطويل المدى لمعدل التضخم.

Time value of money قيمة النقود (المال) الزمنية: واقع أن مبلغاً بالدولار اليوم يساوي مبلغاً أكبر بالدولار في المستقبل، والسبب في ذلك أنه بالإمكان، في هذه الأثناء، توظيف النقود في حساب بفائدة.

Tit-for-tat معاملة بالمثل: استراتيجية من استراتيجيات معضلة السجين المتكررة، حيث يتعاون اللاعبون في الخطوة الأولى، ثم يقلدون خطوة شركائهم الأخيرة في كل خطوة متعاقبة.

Total cost إجمالي التكلفة: مجموع كل المدفوعات التي سُدَّت مقابل عوامل الإنتاج الثابتة والمتغيرة لشركة ما.

Total expenditure 5 Total revenue إجمالي المصروفات 5 إجمالي الإيراد: إنَّ المبلغ الذي ينفقه المستهلكون بالدولار على مُنتَج ما، يساوي المبلغ الذي يتلقاه الباعة بالعملة نفسها.

Total revenue إجمالي الإيراد: راجع مصطلح Total Expenditure إجمالي المصروفات.

Total surplus إجمالي الفائض: الفرق بين سعر الشاري الاحتياطي وسعر البائع الاحتياطي.

Trade balance (or net exports) ميزان التجارة (أو صافي الصادرات): قيمة صادرات البلد ناقص قيمة وارداته في فترة معينة (ربع سنة أو سنة).

Trade deficit عجز التجارة: عندما تضاهي الواردات الصادرات، هو الفرق بين قيمة واردات البلد وقيمة صادراته في فترة معينة.

Trade surplus فائض التجارة: عندما تضاهي الصادرات الواردات، هو الفرق بين قيمة صادرات البلد وقيمة وارداته في فترة معينة.

Tragedy of the commons مأساة السلع المشتركة: استخدام مورد ما لا سعر له، إلى أن يهبط نفعه

الحدي إلى الصفر.

Transfer payments مدفوعات تحويل: مدفوعات تسددها الحكومة للعامة ولا تتلقى أي سلعة أو خدمة حالية مقابلها.

Trough نقطة الركود (الحضيض): نهاية الركود الاقتصادي؛ النقطة الأدنى في النشاط الاقتصادي التي تسبق الإنعاش.

U

Unattainable point نقطة يستحيل بلوغها: أي توليفة من السلع التي لا يمكن إنتاجها باستخدام الموارد المتوافرة حالياً.

Undervalued exchange rate سعر صرف مُبَخَس القيمة: سعر صرف لديه قيمة ثابتة رسمياً تكون أقل من قيمة اتزان سوقه.

Unemployment rate معدّل البطالة: عدد العاطلين عن العمل مقسوم على القوة العاملة.

Unemployment spell نوبة البطالة: فترة يكون فيها الفرد عاطلاً عن العمل بشكل مستمر.

Unit elastic مرن الوحدة: يكون طلب السلعة مرن الوحدة فيما يخص السعر، إذا كانت مرونة سعرها من حيث الطلب تساوي 1.

. A basic measure of economic value.

Unit of account وحدة حسابية: مقياس أساسي للقيمة الاقتصادية.

V

Value added قيمة مضافة: بالنسبة إلى أي شركة، هي قيمة السوق لمنتجاتها أو خدماتها ناقص كلفة المدخلات التي اشترت من مؤسسات أخرى.

Value of marginal product of labor قيمة الناتج الحدي للعمل (VMP): قيمة الدولار للمُخرجات الإضافية

التي تحصل عليها شركة ما، من طريق استخدام وحدة عمل إضافية.

Variable مُتغيّر: كمية لها الحرّية في أن تتخذ مجموعة من القيم المختلفة.

Variable cost تكلفة متغيرة: تكلفة تتفاوت مع مستوى نشاط ما؛ مجموع كلّ الدفعات المسدّدة لعوامل الإنتاج المتغيرة لشركة.

Variable factor of production عامل الإنتاج المتغيّر: مُدخّل يمكن تعديل كميته في المدى القصير.

Velocity سرعة الحركة: مقياس السرعة التي ينتقل فيها المال من يد إلى أخرى في المعاملات منطويًا على السلع والخدمات، أو، ما يعادل إجمالي الناتج المحلي الإسمي مقسوماً على مخزون المال. عددياً، يُمثّل بـ $V = (P \cdot Y) / M$ ؛ حيث تكون سرعة الحركة هي V ، و إجمالي الناتج المحلي الإسمي $P \cdot Y$ ، و M عرض المال الذي تمّ قياس سرعة حركته.

Vertical intercept جزء محصور عمودي (مُعترضة

عمودية): في خط مستقيم، هو القيمة المأخوذة من المتغيّر التابع عندما يساوي المتغيّر المستقل صفرًا.

W

Wealth ثروة: قيمة الأصول ناقص الالتزامات الماليّة. Wealth effect تأثير الثروة: ميل التغيّرات في سعر الأصول إلى التأثير على الثروة الأسريّة، وبالتالي على إنفاقها الاستهلاكي.

Winner-take-all labor market رابح كلّ شيء في سوق اليد العاملة: فروقات ضئيلة في رأس المال البشري تُترجم إلى اختلافات كبيرة في الأجور المدفوعة.

Worker mobility تنقّل العامل: حركة تنقّل العمال بين الوظائف، والشركات، والقطاعات.

Workers' compensation تعويضات العمال: نظام تأمين حكومي يوفّر المنافع للعمال الذين تعرّضوا لإصابة مهنيّة.

